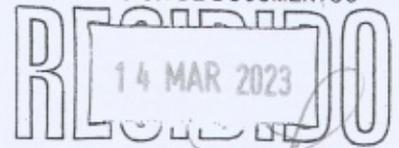


MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS

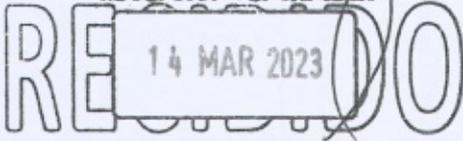


HORA: 13:00 FIRMA: *[Signature]*
OFI - UDAF - 042 - 2023

CENTRO DE ATENCIÓN AL USUARIO - CAU -
SECRETARÍA GENERAL
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS
RECEPCIÓN VENTANILLA

GOBIERNO de
GUATEMALA

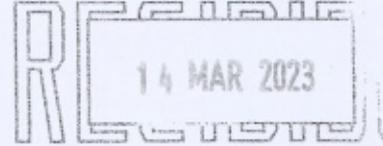
MINISTERIO
DE ENERGÍA
Y MINAS



Hora: 11:02 Firma: *[Signature]*
Registro Único de Expediente: 1013-21194

Guatemala, 13 de marzo de 2023

SEGEPLAN
RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS



HORA: 11:02 NOMBRE: *[Signature]*

Licenciada
Luz Keila Virginia Gramajo Vilchez
Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia
Su Despacho

Señora Secretaria:

Es grato dirigirme a usted en cumplimiento a la presentación anual del Informe de Avance Físico y Financiero del "Proyecto de Promoción de Actividades Productivas con el Uso de Energía Limpia en Aldeas del Norte de la República de Guatemala" en su estado Cierre/Liquidación, adjunto me permito remitir el informe en físico y digital (CD).

Es oportuno indicar que el presente informe se realiza en cumplimiento al marco legal respectivo, en tal sentido el contenido de dicho informe es lo que históricamente se ha presentado por el personal responsable de la ejecución de la Donación, derivado que en los últimos años el avance físico y financiero no ha sufrido modificaciones.

Finalmente, es importante indicar que, el disco compacto únicamente se entrega a SEGEPLAN, el cual contiene el informe de Avance Físico y Financiero que se adjunta a la presente.

Sin otro particular, me suscribo de usted deseando el mayor de los éxitos a sus actividades diarias.

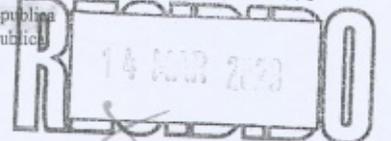
Atentamente,

[Signature]
Lic. Héctor Galileo Leiva Guzmán
Jefe UDAF
MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS



- C.c.: Licda. Rosa María Ortega de Ramazzini/Dirección Crédito Público -MINFIN-
- Sr. Diputado José Alejandro de León Maldonado/Presidente de la Comisión de Transparencia y Probidad/Congreso de la República
- Sr. Diputado Candido Fernando Leal Gómez Presidente de la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda/Congreso de la República
- Lic. Mario Adolfo Búcaro Flores/Ministro de Relaciones Exteriores
- Licda. Alejandra López Cárcamo/Asesora Despacho -MEM-
- Licda. Diana Florentino de Mazariegos/Directora General Administrativa -MEM-
- Lic. Héctor Galileo Leiva Guzmán/Jefe Unidad de Administración Financiera -MEM-
- Licda. Ana Elizabeth Velásquez Rodríguez/Jefe Unidad de Planificación y Modernización
- Ing. Edward Enrique Fuentes López/Director Dirección General de Energía
- Ing. Otto Ruiz Balcarcel/Coordinador Proyecto JICA -DGE-
- Licda. Saraí Pedro Peláez/Jefe Unidad de Información Pública -MEM-
- Lic. Wilson Santiago Matías/Coordinador Contabilidad UDAF -MEM-

CENTRO DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA
ORGANISMO LEGISLATIVO



FIRMA: *[Signature]* HORA: 12:21



INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -

Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

I. DATOS GENERALES

Período que reporta: Bimestre: 1
 Año: 2023
 Fecha de envío: 07/03/2023
 Dependencia: Dirección General de Energía
 Institución: Ministerio de Energía y Minas

II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):

Nombre: Ing. Edward Enrique Fuentes López
 Correo Electrónico: efuentes@mem.gob.gt

Datos de Autoridad Máxima:

Nombre: Lic. Alberto Pimentel Mata
 Correo Electrónico: apimentel@mem.gob.gt

III. INFORMACIÓN GENERAL

Datos del Programa/Proyecto:

Código del sistema: SIGEACI57
 Nombre del Programa/Proyecto: Proyecto de promoción de actividades productivas con el uso de energía limpia en aldeas del norte de la República de Guatemala.
 No. de Donación: JICA-0961070
 No. de Acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución: 320-2010
 Fuente Cooperante: Japón
 Dirección Física del Proyecto: 24 CALLE 21-12 ZONA 12
 Teléfono directo del Proyecto: 2419-6363
 Institución Ejecutora: Ministerio de Energía y Minas
 Dirección de la Institución Ejecutora: Diagonal 17 29-79 zona 11

Objetivos del Programa Proyecto:

Objetivo General: Apoyo a la promoción de actividades productivas con el uso de la energía limpia generada para incrementar el ingreso familiar, lograndose una mejora de calidad de vida.

Objetivo(s) Específico(s): Objetivo 1: La construcción de tres micro centrales hidroelectricas en el Departamento de Alta Verapaz.

Objetivo 2: Que los comunitarios puedan manejar, mantener y administrar las instalaciones centrales bajo su propia iniciativa, y así se logre una gestión sostenible de la empresa eléctrica.

Plazos Clave del Programa/Proyecto:

Fecha de suscripción: 26/1/2010
 Fecha de inicio: 29/3/2011
 Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución): 11/11/2010
 Fecha de finalización de la fase de ejecución: 31/12/2016
 Fecha de finalización original: 31/12/2016
 Fecha de finalización vigente: 31/12/2016

Enmiendas que modifiquen el convenio u otro

Código	Fecha de Enmienda	Fecha de Registro en el sistema	Cambio Realizado

Tipo de Cooperación:

Cooperación Financiera No Reembolsable

Estado del proyecto:
Cierre / Liquidación

Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:

Tipo de Desembolso	Condición	Tiempo de Cumplimiento
FUENTE COOPERANTE	Esta donación se ejecutó a través de un Agente de Adquisiciones el cual es nombrado por el beneficiario (MEM), quien actúa en nombre del gobierno de Guatemala para la ejecución de dicha donación. La autoridad abrirá una cuenta a nombre del gobierno en un banco del Japon, 14 días de entrada en vigor A/D; quien posteriormente trasladará en un único desembolso al Agente quien ejecutará el proyecto.	2 meses para contratar al Agente de Adquisiciones

Modalidad de Ejecución:
Ejecutado por un Tercero

Mecanismos de Ejecución:
Normas o Guías del Cooperante

Registro de SICOLIN: 1113001405090032

Datos Financieros	Moneda	Monto Suscrito (Moneda Original)	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto suscrito con la fuente cooperante	Yen	1,003,000,000.00	0.09054	90,814,877.74
Total:		1,003,000,000.00		90,814,877.74
Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique	Quetzal	11,356,000.00	1.00000	11,356,000.00
Total:		11,356,000.00		11,356,000.00
Otros aportes	0.00	0.00	0.00000	0.00
Monto Total		1,014,356,000.00		102,170,877.74

Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante	Moneda	Monto - Moneda Original	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto que ejecutará la fuente cooperante	Yen	1,003,000,000.00	0.09054	90,811,620.00
Total:		1,003,000,000.00		90,811,620.00
Monto que ejecutará la Institución	Yen	0.00	0.09054	0.00
Total:		0.00		0.00
Monto Total		1,003,000,000.00		90,811,620.00

Beneficiarios del Programa o Proyecto:

Área	Denominación	Género	Rango de edad	Número de beneficiados
------	--------------	--------	---------------	------------------------

Instituciones Beneficiarias del Programa o Proyecto:
No se ha reportado ningún registro

IV. AVANCE FINANCIERO

Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante:

Fecha	Monto (Moneda Original)	Tipo de Cambio	Monto Total (En Quetzales)
11/10/2011	1,003,000,000.00	0.09054	90,814,877.74
5/11/2018	0.00	0.00000	0.00
Total:	1,003,000,000.00		90,814,877.74

Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales):

Componente / Indicador / Resultado / Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
COMPONENTE - Agente de Adquisiciones	8,574,445.54	0.00	8,574,445.54	7,429,797.94	86.65%
COMPONENTE - Asistencia Técnica	17,645,158.62	0.00	17,645,158.62	17,464,826.12	98.98%
COMPONENTE - Construcción	52,230,959.33	0.00	52,230,959.33	52,230,959.34	100.00%
COMPONENTE - Supervisión	12,364,314.25	0.00	12,364,314.25	12,364,314.24	100.00%
Total	90,814,877.74	0.00	90,814,877.74	89,489,897.64	

Ejecución del aporte nacional o contrapartida (montos en Quetzales):

Componente / Indicador / Resultado / Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
COMPONENTE - Agente de Adquisiciones	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - Asistencia Técnica	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - Construcción	11,356,000.00	0.00	11,356,000.00	11,072,100.00	97.50%
COMPONENTE - Supervisión	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
Total	11,356,000.00	0.00	11,356,000.00	11,072,100.00	

V. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Ejecución Presupuestaria del Año

Mes	Modificado	Vigente	Ejecutado	%
Enero	0.00	0.00	0.00	NeuN
Febrero	0.00	0.00	0.00	NeuN
Total:	0.00		0.00	0.00%

Ejecución programada (meta) realizada durante el presente año según POA

Concepto	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
----------	----------------	----------------	----------------

VI. AVANCE FÍSICO

Componente / Indicador / Resultado / Meta / del Programa o Proyecto	Avance Físico en el Bimestre	Avance Físico Total
COMPONENTE - Supervisión	0 %	100.00 %
COMPONENTE - Construcción	0 %	100.00 %
COMPONENTE - Asistencia Técnica	0 %	100.00 %
COMPONENTE - Agente de Adquisiciones	0 %	66.00 %
Total:	0.00	91.50

VII. COBERTURA TERRITORIAL

Territorio (Departamento - Municipio)	Monto ejecutado en el bimestre que reporta (En Quetzales)	Monto ejecutado Total
1607 - ALTA VERAPAZ - PANZOS	0.00	0.00
1612 - ALTA VERAPAZ - CAHABON	0.00	0.00
1614 - ALTA VERAPAZ - CHAHAL	0.00	0.00
Total	0.00	0.00

VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN

% de Avance Acumulado de Ejecución

Financiera Acumulada	Física Acumulada	Presupuestada Año en curso
98.43 %	91.50 %	NeuN %

IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACIÓN / PROPUESTA DE SOLUCIÓN

Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad
---	--

Desembolsos

Ejecución Financiera

Con base a lineamientos proporcionados por la Dirección de Contabilidad del Estado, se aprobaron operaciones de ajuste en la herramienta informática denominada "Registro Contable (Hasta 2013) / Donaciones" - SIGES-, incrementando el saldo contrario a su naturaleza.

Derivado del incremento del saldo contrario a su naturaleza se realizó consulta a la mesa de ayuda de la DCE a través de ticket No. 2022101104001698 "Reversión de Ajustes Contables" de la cuenta 1131-06-06 "Cuentas Por Liquidar de Donaciones a Corto Plazo", fue atendido

6
con oficio No. DCE-STC-DAC-334-2023 recibido en la UDAF el 28/02/2023, por lo que se procederá con lo indicado.

Ejecución presupuestaria

Debido a que no se cumplía con los requisitos legales para realizar los registros correspondientes se hizo una modificación presupuestaria.

Al momento de regularizar la situación legal de los terrenos y al cumplir las operaciones de los diferenciales cambiarios se procederá a realizar las gestiones presupuestarias que correspondan.

Ejecución física

Debido a que no se cumplía con los requisitos legales para realizar los registros correspondientes, se esta en proceso de legalización de los terrenos.

Se conformó el expediente de regularización y adscripción de los terrenos correspondientes a la Micro central Hidroeléctrica las Conchas, mismo que se encuentra en poder del Ministerio de Finanzas Públicas.

RESUMEN EJECUTIVO DEL INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -
Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

I. INFORMACIÓN GENERAL DEL REPORTE

Periodo que reporta: Bimestre: 1
Año: 2023
Fecha de impresión: 07/03/2023

II. INFORMACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

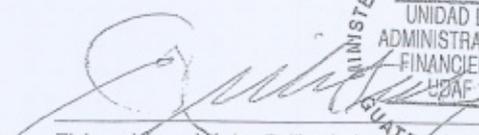
DATOS DEL PROGRAMA/PROYECTO

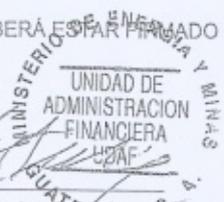
Código SIGEACI: SIGEACI57
Nombre del Programa/Proyecto: Proyecto de promoción de actividades productivas con el uso de energía limpia en aldeas del norte de la República de Guatemala.
Dependencia: Dirección General de Energía
Institución: Ministerio de Energía y Minas
Objetivo General: Apoyo a la promoción de actividades productivas con el uso de la energía limpia generada para incrementar el ingreso familiar, lograndose una mejora de calidad de vida.
No. de Donación: JICA-0961070
Estado del proyecto: Cierre / Liquidación
Fecha de suscripción: 26/1/2010
Fecha de inicio: 29/3/2011
Fecha de finalización vigente: 31/12/2016
Fuente Cooperante: Japón

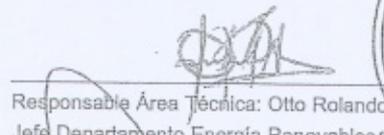
III. RESUMEN DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO

Monto Suscrito:	Q. 102,170,877.74
Monto total de desembolsos recibidos (por la Fuente Cooperante):	Q. 90,814,877.74
Monto ejecutado (suscrito Fuente Cooperante):	Q. 89,489,897.64
Monto ejecutado (suscrito Aporte Nacional):	Q. 11,072,100.00
Monto total ejecutado:	Q. 100,561,997.64
% Avance Financiero:	98.43
% Avance Físico:	91.50

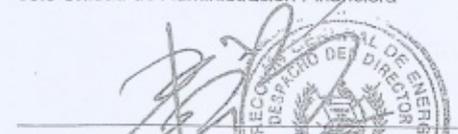
EL PRESENTE INFORME DEBERÁ ESTAR FIRMADO Y SELLADO POR


Elaborado por: Héctor Galileo Leiva G. G.
Jefe Unidad de Administración Financiera

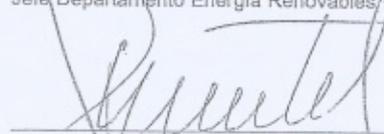



Responsable Área Técnica: Otto Rolando Ruiz Barrios
Jefe Departamento Energía Renovables




Ing. Edward Enrique Fuentes López
Gerente/ Director/ Coordinador




Lic. Alberto Pimentel Mata
Máxima autoridad de la Institución



Ing. Edward Enrique Fuentes López
Director General de Energía



**GOBIERNO de
GUATEMALA**

MINISTERIO
DE ENERGÍA
Y MINAS

Estamos para servirte!

**INFORME ANUAL DE AVANCE FISICO Y FINANCIERO -IAFF-
DEL AÑO 2023**

**PROYECTO DE PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES
PRODUCTIVAS CON EL USO DE ENERGÍA LIMPIA
EN ALDEAS DEL NORTE DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

